ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2001

Vyhlásené: 13.09.2001 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

359

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 14. mája 1997 bola v Jeruzaleme podpísaná Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Štátu Izrael o zrušení vízovej povinnosti pre držiteľov platných cestovných dokladov. Podľa článku 12 dohoda nadobudla platnosť výmenou nót, t. j. 2. septembra 1997.

DOHODA medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Štátu Izrael o zrušení vízovej povinnosti pre držiteľov platných cestovných dokladov

Vláda Slovenskej republiky a vláda Štátu Izrael (ďalej len „zmluvné strany“),

vedené snahou uľahčiť vzájomné cestovanie občanom obidvoch štátov zmluvných strán a v súlade s Dohodou medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Štátu Izrael o zrušení vízovej povinnosti pre držiteľov platných diplomatických alebo služobných pasov z 28. júla a 13. septembra 1995,

dohodli sa takto:

Článok 1

Občania štátu jednej zmluvnej strany, držitelia platných cestovných dokladov, môžu vstúpiť bez víza na územie štátu druhej zmluvnej strany a zdržiavať sa na ňom do deväťdesiatich (90) dní odo dňa vstupu za predpokladu, že tam nebudú vykonávať zárobkovú činnosť.

Článok 2

Občania Slovenskej republiky a občania Štátu Izrael, ktorí vstupujú na územie štátu druhej zmluvnej strany s cieľom vykonávať zárobkovú činnosť alebo na čas dlhší ako deväťdesiat (90) dní, požiadajú o príslušné vízum diplomatický alebo konzulárny úrad tohto štátu.

Článok 3

(1) Občania štátu jednej zmluvnej strany, ktorí stratili svoj cestovný doklad na území štátu druhej zmluvnej strany, vycestujú z tohto územia bez víza s príslušnými dokladmi, ktoré vydá diplomatický alebo konzulárny úrad štátu príslušnej zmluvnej strany.

(2) Príslušné doklady uvedené v odseku 1 sú:
– ak ide o Slovenskú republiku, pas,
– ak ide o Štát Izrael, národný pas alebo výnimočný Laissez Passer.

Článok 4

Občania štátu jednej zmluvnej strany môžu prekročiť hranicu štátu druhej zmluvnej strany cez hraničné priechody určené na medzinárodný cestovný styk.

Článok 5

V súvislosti s predchádzajúcimi ustanoveniami sa občania štátu jednej zmluvnej strany počas pobytu v Slovenskej republike alebo v Štáte Izrael budú riadiť právnymi predpismi tohto štátu.

Článok 6

Zmluvné strany sa budú diplomatickou cestou včas navzájom informovať o akýchkoľvek predpokladaných zmenách, ktoré by sa týkali podmienok na vstup, pobyt alebo vycestovanie občanov štátu druhej zmluvnej strany.

Článok 7

Zmluvné strany si vyhradzujú právo odmietnuť vstup občanom štátu druhej zmluvnej strany, ktorí nie sú držiteľmi platného cestovného dokladu, ďalej tým občanom, ktorí sú považovaní za nežiaducich vrátane tých, ktorí by mohli ohroziť bezpečnosť štátu alebo verejný poriadok, rovnako ako aj tým občanom, ktorí sa nemôžu preukázať primeranými prostriedkami na živobytie alebo

primeranými opatreniami zabezpečujúcimi ich pobyt na území štátu zmluvnej strany, ktorá ich prijíma.

Článok 8

Zmluvné strany sa zaväzujú bez formalít opätovne prijať na územie svojho štátu svojich štátnych občanov.

Článok 9

Zmluvné strany si vyhradzujú právo dočasne pozastaviť vykonávanie tejto dohody z dôvodov bezpečnosti štátu, verejného poriadku alebo zdravia obyvateľov s výnimkou článku 8. Zmluvné strany sa diplomatickou cestou písomne včas navzájom informujú o zavedení, ako aj o zrušení takých opatrení. Uvedené opatrenia nadobúdajú platnosť dňom vyrozumenia príslušnou zmluvnou stranou.

Článok 10

(1) Zmluvné strany si navzájom poskytnú vzory svojich platných cestovných dokladov najneskôr tridsať (30) dní pred dňom, ktorým táto dohoda nadobudne platnosť.

(2) Ak jedna zo zmluvných strán zavedie vo svojich platných cestovných dokladoch akékoľvek zmeny alebo ak zavedie nový druh cestovného dokladu, táto zmluvná strana diplomatickou cestou upovedomí o zmene druhú zmluvnú stranu najneskôr tridsať (30) dní pred jej zavedením a poskytne jej vzor spolu so všetkými potrebnými informáciami a údajmi, ktoré sa budú týkať použitia týchto dokladov.

Článok 11

Táto dohoda sa uzatvára na neurčitý čas a môžu ju obe zmluvné strany vypovedať doručením písomného oznámenia diplomatickou cestou druhej zmluvnej strane. Platnosť dohody sa skončí tridsať (30) dní od doručenia oznámenia o výpovedi.

Článok 12

Táto dohoda podlieha schváleniu podľa vnútroštátnych právnych predpisov zmluvných strán a nadobudne platnosť šesťdesiaty (60) deň odo dňa doručenia neskoršej nóty, ktorá potvrdzuje, že každá zo zmluvných strán splnila vnútroštátne podmienky nevyhnutné na nadobudnutie jej platnosti.

Dané v Jeruzaleme 14. mája 1997, čo korešponduje so 7. Iyar 5757, v dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v slovenskom, hebrejskom a anglickom jazyku, pričom všetky znenia majú rovnakú platnosť. V prípade rozdielnosti výkladu je rozhodujúce znenie v anglickom jazyku.

Za vládu

Slovenskej republiky:

František Dlhopolček v. r.

Za vládu

Štátu Izrael:

Shimon Perez v. r.

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 813 11 Bratislava, tel.: 02 571 01 000, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.